

English

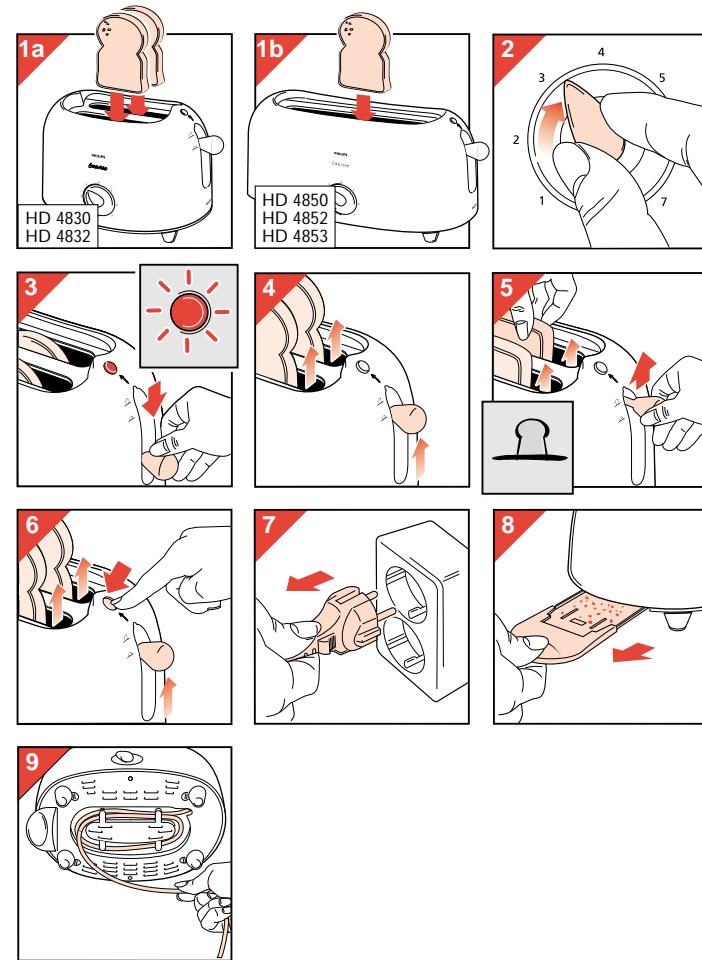
To operate the appliance, plug the toaster into the mains socket and slide the switch downwards.
Please note: the switch will only stay in the down position if the appliance is connected to the mains!

Important

- For type HD 4853: Do not place the dust cover on top of the toaster when the appliance is switched on or when it is still hot, as this could lead to damage.
- Attention: The toaster gets hot during use. Avoid touching the metal parts.
- If a slice of bread becomes trapped inside the toaster:
 - remove the plug from the mains socket;
 - then remove the trapped slice carefully from the toaster.Take care not to damage the heating elements whilst removing the bread.
- Never use a metal object for this purpose.
- Bread may burn. Therefore, toasters must not be used near or below curtains or other combustible material. They must be watched.
- Do not place any objects or heat-up buns directly on top of the toaster as this could lead to damage.
- When cleaning the toaster:
 - First remove the plug from the mains socket.
 - Never immerse the toaster in water. Wipe it clean with a damp cloth.
- If the mains cord of this appliance is damaged, it must be replaced by Philips or their service representative, as special tools and/or parts are required.

Operation (see illustrations):

- (Types HD 4830/32): Insert one or two slices of bread (fig. 1a).
- (Types HD 4850/52/53): Insert one or two slices (or one large slice) of bread. When inserting only one small slice, place it in the middle of the slot (fig. 1b).
- Before switching on, select the degree of browning (fig. 2).
 - Select a lower position (i.e. 1 or 2) for light browning, for toasting only one slice or for dry bread.
 - For medium browning set the browning selector to position 3-5.
 - Select a higher position (i.e. 6 or 7) for darker browning, or for frozen bread.(When toasting a series of slices, no re-adjustment is required.)
- Switching on. The slices are lowered into the toaster by sliding the slide switch downwards. The light integrated in button 1 comes on (fig. 3).
- When ready, the toast pops up automatically (fig. 4) and the toaster switches off the heating elements. The light integrated in button 1 goes off.
- If necessary, you can move the slide switch upwards a little further (fig. 5). This can be helpful when removing smaller slices of bread.
- You can interrupt the process of toasting by pressing button 1 (fig. 6). The slide switch is automatically released and the light integrated in button 1 goes off.
- Removing crumbs from the toaster:
First remove the mains plug from the wall socket (fig. 7). Pull out the crumb tray (fig. 8).
Do not shake the appliance upside down to remove the crumbs.
- After use, the mains cord can be wound up for storage (fig. 9).



HD 4832/52



Aufsetzen des Staubschutzdeckels nach Gebrauch
(Nur Type HD 4853)

- Sie können nach Gebrauch den Staubschutzdeckel auf das Gerät setzen, so daß er den Schalter 1 bedeckt.
- Setzen Sie den Staubschutzdeckel nicht auf, wenn das Gerät in Betrieb oder noch heiß ist. Das könnte den Toaster beschädigen.

Français

Pour mettre en marche, insérez la fiche du grille-pain dans la prise de courant et faites glisser le levier de l'interrupteur vers le bas.
Nota: Le levier ne restera en position basse que si l'appareil est branché sur le secteur!

Important

- Pour les types HD 4853 : Ne mettez pas le ramasse-miettes sur le dessus du grille-pain quand l'appareil est branché ou encore chaud ; cela pourrait l'endommager.
- Attention: Le grille-pain devient très chaud pendant l'utilisation. Evitez de toucher les parties métalliques.
- Si une tranche de pain reste bloquée à l'intérieur du grille pain:
 - retirez la fiche de la prise de courant;
 - puis retirez soigneusement la tranche coincée du grille-pain. Faites attention de ne pas abîmer les éléments chauffants. N'utilisez jamais un objet en métal pour cela.
- Le pain peut brûler. N'utilisez jamais le grille-pain près ou au-dessous de rideaux (ou autres matériaux combustibles).
- Ne placez jamais à chauffer des objets ou des petits pains directement sur le dessus du grille-pain; ceci pourrait l'abîmer.
- Pendant le nettoyage du grille-pain:
 - Avant tout retirez la fiche de la prise de courant.
 - N'immergez jamais le grille-pain dans l'eau. Essuyez-le avec un chiffon doux.
 - Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par votre revendeur Philips ou un Centre Service Agréé Philips, car des pièces détachées/et des outils spéciaux sont nécessaires.

Utilisation (voir illustrations):

- (Types HD 4830/32): Insérez une ou deux tranches de pain (fig. 1a).
- (Types HD 4850/52/53): Insérez une ou deux tranches (ou une grande tranche) de pain. Quand vous insérez une seule petite tranche, placez-la au milieu de la fente (fig. 1b).
- Avant de mettre en marche, choisissez le degré de grillage (fig. 2).
 - Choisissez une position plus basse (ex: 1 ou 2) pour doré légèrement, ou pour le grillage d'une seule tranche de pain ou pour du pain sec.
 - Pour le grillage moyen sélectionnez la position 3-5.
 - Choisissez une position plus élevée (ex: 6 ou 7) pour un grillage plus fort, ou pour du pain congelé.(Quand vous grillez une série de tranches, aucun réglage n'est nécessaire.)
- Mise en marche. Les tranches sont baissées dans le grille-pain en faisant glisser le levier interrupteur vers le bas. Le voyant lumineux intégré dans le bouton 1 s'allume (fig. 3).
- Quand c'est prêt, le pain remonte automatiquement (fig. 4) et le grille-pain arrête les éléments chauffants. Le voyant lumineux intégré dans le bouton 1 s'éteint.
- Si nécessaire, vous pouvez lever le levier un peu plus (fig. 5). Cela peut être utile pour enlever les tranches de pain plus petites.
- Vous pouvez interrompre le grillage en appuyant sur le bouton 1 (fig. 6). Le levier interrupteur est automatiquement libéré et le voyant lumineux intégré dans le bouton 1 s'éteint.
- Pour retirer les miettes du grille-pain:
Avant tout retirez la fiche de la prise de courant (fig. 7). Retirez le ramasse-miettes (fig. 8). N'agitez pas l'appareil lorsqu'il est à l'envers pour retirer les miettes de pain.
- Après utilisation, le cordon d'alimentation peut être enroulé pour rangement (fig. 9).

Pour chauffer des croissants ou des petits pains (pour types HD 4832 et HD 4852 seulement)

- Placez l'étagère chauffante sur le dessus du grille-pain (fig. 10).
- Placez les croissants, ou petits pains sur l'étagère au centre (fig. 11). Évitez la surchauffe: ne placez jamais plus de deux morceaux en même temps.
- Sélectionnez le grillage, position entre 1 et 3 (fig. 12). Ne dépassez pas la position 3.
- Placez le levier vers le bas pour mettre en marche.
- Si vous désirez chauffer des petits pains ou des croissants sur les deux côtés; tournez les à l'envers après l'arrêt du grille-pain. Mettez en marche de nouveau. (Ne changez pas la réglage.)

Mise en place du couvercle à poussières (après utilisation) (pour types HD 4853)

- Après utilisation, vous pouvez placer le couvercle à poussières sur le dessus du grille-pain de telle sorte qu'il couvre le bouton 1.
- Ne placez pas le couvercle à poussières sur le grille-pain quand l'appareil est en marche ou quand il est encore chaud pour ne pas risquer de l'endommager.

- Bei Bedarf, z.B. bei kleinen Scheiben, kann der Schalter auch früher abgehoben werden, um das getoastete Brot zu entnehmen (Abb. 5).
- Das Toasten kann unterbrochen werden, indem Sie den Schalter 1 drücken (Abb. 6).
- Der Schiebeschalter springt hoch und die Kontrolllampe im Schalter 1 erleuchtet.
- Krümel aus dem Toaster entfernen:
Ziehen Sie zuerst den Stecker aus der Steckdose (Abb. 7). Ziehen Sie die Krümelsschale aus dem Gerät (Abb. 8). Schütteln Sie nicht die Krümel aus dem umgekehrten Gerät!
- Nach dem Gebrauch können Sie das Netzkabel um die Kabelwicklung legen (Abb. 9).

Brötchen und Croissants aufwärmen (Nur Typen HD 4832 oder HD 4852)

- Setzen Sie den Brötchenaufsaß auf das Gerät (Abb. 10).
- Legen Sie das aufzuwärmende Backwerk mitten auf den Brötchenaufsaß (Abb. 11).
- Vermeiden Sie eine Überheizung: Legen Sie nicht mehr als zwei Teile auf den Aufsaß.**
- Stellen Sie den Bräunungsregler auf eine Position zwischen 1 und 3 (Abb. 12), auf keinen Fall höher.
- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Schiebeschalter herabdrücken.
- Wenn Sie beide Seiten aufwärmen wollen, so wenden Sie das Backwerk und schalten Sie das Gerät, ohne den Bräunungsgrad zu verändern, erneut ein.

Nederlands

Om het apparaat in werking te stellen steek u de stekker in het stopcontact en beweeg u de schuif omhoog.
Let op: De schuif blijft alleen in de onderste stand staan wanneer het apparaat is aangesloten!

Belangrijk

- Voor type HD 4853: Niet het stofdeksel op het broodrooster zetten wanneer het apparaat is ingeschakeld of wanneer het nog heet is. Dit zou schade tot gevolg kunnen hebben.
- Let op: tijdens het gebruik wordt het broodrooster heet. Raak niet de metalen delen aan.
- Wanneer een snee brood in het broodrooster vastzit:
 - haal de stekker uit het stopcontact.
 - haal de snee brood voorzichtig uit het broodrooster.
 - Pas op dat u de verwarmingselementen niet beschadigt wanneer u de snee brood verwijderd.Gebruik hierbij nooit een metalen voorwerp.
- Brood kan vlam vatten. Gebruik een broodrooster en ook niet vlak bij of onder gordijnen of ander brandbaar materiaal. Blijf bij het apparaat.
- Leg nooit voorwerpen op of te warmen broodjes direct op het broodrooster.
- Dit kan schade veroorzaken.
- Wanneer u het broodrooster schoonmaakt:
 - Haal eerst de stekker uit het stopcontact.
 - Dompel het broodrooster nooit in water.
 - U kunt het apparaat afnemen met een vochtige doek.
- Indien het snoer van dit apparaat is beschadigd, dient het uitsluitend te worden vervangen door Philips, of een door Philips daartoe aangewezen reparateur, omdat voor de reparatie speciale gereedschappen en/of onderdelen vereist zijn.

Gebruik (zie tekeningen):

- (Types HD 4830/32): Plaats één of twee sneden brood in het broodrooster (fig. 1a).
- (Types HD 4850/52/53): Plaats één of twee sneden brood in het broodrooster. Wanneer u slechts één kleine snee brood in het broodrooster plaatst, zet deze dan in het midden van de opening (fig. 1b).
- Vóórdat u het apparaat inschakelt, stelt u de bruiningsgraad in (fig. 2).
 - Stel een lagere stand (2 of 1) in voor lichtere resultaten, voor het roosteren van slechts één snee brood of voor droog brood.
 - Zet voor een gemiddeld resultaat de instelknop in stand 3 - 5.
 - Stel een hogere stand (6 of 7) in voor donkerder resultaten of voor diepvriesbrood.(Als u een aantal sneden achtereen roostert, is het niet nodig de instelling te wijzigen.)
- Inschakelen. Beweeg de schuif naar beneden om de sneden brood in het broodrooster te laten zakken.
Het controlelampje in knop 1 gaat branden (fig. 3).
- Als de toast klaar is, komen de sneden automatisch omhoog (fig. 4) en worden de verwarmingselementen uitgeschakeld. Het controlelampje in knop 1 gaat uit.
- Zonodig kunt u de schuif nog wat verder omhoog bewegen (fig. 5). Dat kan gemakkelijk zijn wanneer u kleine sneetjes brood uit het apparaat wilt verwijderen.
- U kunt het roosteren voortijdig beëindigen door op knop 1 te drukken (fig. 6). De schuif wordt dan automatisch ontgrendeld en het controlelampje in knop 1 gaat uit.
- Verwijderen van kruimels uit het broodrooster:
Neem eerst de stekker uit het stopcontact (fig. 7). Trek de kruimellaat uit het apparaat (fig. 8).
Het apparaat niet ondersteboven houden en schudden om de kruimels te verwijderen.
- Na gebruik kunt u het snoer voor het opbergen opwikkelen (fig. 9).

Broodjes, kadetjes of croissants opwarmen (alleen bij types HD 4832 en HD 4852)

- Plaats het opwarmrekje op het broodrooster (fig. 10).
- Plaats de broodjes, kadetjes of croissants zoveel mogelijk midden op het rekje (fig. 11).
Voor kom oververhitting: Zet niet meer dan twee stuks tegelijk op het rekje.
- Zet de instelknop tussen stand 1 en stand 3 (fig. 12). Kies geen hogere stand dan 3.
- Beweeg de schuif omlaag om het apparaat in te schakelen.
- Als u broodjes of kadetjes aan beide zijden wilt opwarmen, draait u de broodjes om nadat het broodrooster zichzelf heeft uitgeschakeld. Schakel vervolgens weer in. (Verander niet de instelling.)

Stofdeksel plaatsen (na gebruik) (alleen bij types HD 4853)

- Na gebruik kunt u het stofdeksel zo op het broodrooster zetten dat het knop 1 afdekt.
- Niet het stofdeksel op het broodrooster zetten wanneer het apparaat is ingeschakeld of wanneer het nog heet is.
Dit zou schade tot gevolg kunnen hebben.

Italieno

Per far funzionare l'apparecchio, inserire la spina del tostapane nella presa di corrente e fate scorrere l'interruttore verso il basso.
Nota: L'interruttore rimane abbassato solo se l'apparecchio è collegato alla rete di alimentazione!

Importante

- Per il modello HD 4853: No coloquen la tapa antipolvo sobre el tostador cuando el aparato esté funcionando o cuando todavía esté caliente, ya que ello podría conducir a deterioros.
- Atención: El tostador se calienta durante el uso. Eviten tocar las partes metálicas.
- Si una rebanada de pan queda enganchada en el interior del tostador:
 - Desenchufen la clavija del enchufe de la red,
 - Quite, entonces, cuidadosamente la rebanada del tostador. Tengan cuidado de no deteriorar los elementos calefactores al quitar el pan.Para hacerlo, no usen nunca un objeto metálico.
- El pan puede arder y, por tanto, los tostadores no deben ser usados cerca o debajo de cortinas o de otros materiales combustibles. Deben tener cuidado con esto.
- No pongan ningún objeto ni bollos a calentar directamente sobre la parte superior del tostador ya que, de ello, podrían deribirse deterioros.
- Al limpiar el tostador:
 - Desenchufen primero la clavija del enchufe de la red,
 - No sumerjan nunca el tostador en agua. Límpielo frotando con un paño húmedo.
- Si el cable de red se deteriora solo debe ser reemplazado por Philips o por sus Servicios Oficiales, ya que son necesarias herramientas y / o piezas especiales.

PHILIPS

HD 4830/32/50/52/53



PHILIPS

4222 001 76672

100% recycled paper

- Portate il selettori di tostatura in una posizione compresa fra 1 e 3 (fig. 12). Non superate la posizione 3!
- Per accendere l'apparecchio spingete verso il basso l'interruttore a cursore.
- Se volete scaldare tutti e due i lati, quando l'apparecchio si spegne girate il cibo sottosopra. Poi riaccendetelo. (Non cambiate la regolazione).

Il coperchio antipolvere (solo per HD 4853)

- Dopo l'uso potete mettere sopra al tostapane il coperchio antipolvere che copre anche il tasto 1.
- Per non danneggiare l'apparecchio, non mettete il coperchio quando l'apparecchio è acceso o quando è ancora caldo.

Español

Para hacer funcionar el aparato, enchufen la clavija del tostador a un enchufe de la red y deslicen el interruptor hacia abajo.

Nota: El interruptor permanecerá en la posición inferior si el aparato está conectado a la red !

Importante

- Para el modelo HD 4853: No coloquen la tapa antipolvo sobre el tostador cuando el aparato esté funcionando o cuando todavía esté caliente, ya que ello podría conducir a deterioros.
- Atención: El tostador se calienta durante el uso. Eviten tocar las partes metálicas.
- Si una rebanada de pan queda enganchada en el interior del tostador:
 - Desenchufen la clavija del enchufe de la red,
 - Quite, entonces, cuidadosamente la rebanada del tostador. Tengan cuidado de no deteriorar los elementos calefactores al quitar el pan.Para hacerlo, no usen nunca un objeto metálico.
- El pan puede arder y, por tanto, los tostadores no deben ser usados cerca o debajo de cortinas o de otros materiales combustibles. Deben tener cuidado con esto.
- No pongan ningún objeto ni bollos a calentar directamente sobre la parte superior del tostador ya que, de ello, podrían deribirse deterioros.
- Al limpiar el tostador:
 - Desenchufen primero la clavija del enchufe de la red,
 - No sumerjan nunca el tostador en agua. Límpielo frotando con un paño húmedo.
- Si el cable de red se deteriora solo debe ser reemplazado por Philips o por sus Servicios Oficiales, ya que son necesarias herramientas y / o piezas especiales.

Funcionamiento (ver las ilustraciones):

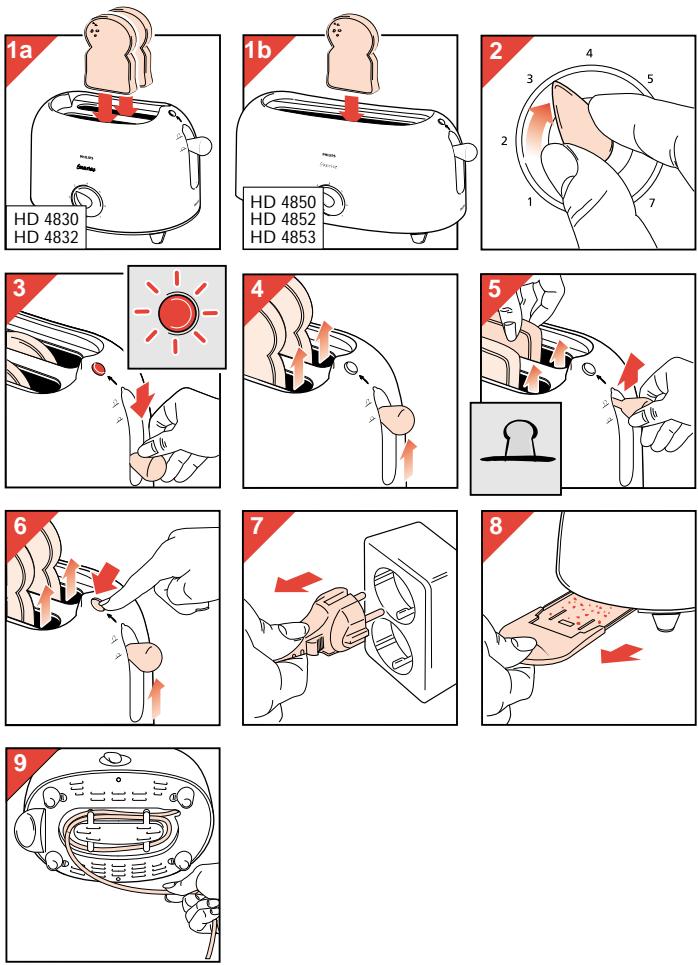
- Tipos HD 4830 / 32 : Inserten una o dos rebanadas de pan (fig. 1a).
- Tipos HD 4850 / 52 / 53 : Inserten una o dos rebanadas (o una grande) de pan. Cuando inserten solo una rebanada pequeña, colóquela en el centro de la ranura (fig. 1b).
- Seleccione el grado de tostado (fig. 2) antes de poner en marcha el aparato.
- Seleccione una posición más baja (por ejemplo, 1 ó 2) para un tostado suave, para tostar solo una rebanada o para pan seco.
- Para un tostado medio ajusten el selector de tostado a las posiciones 3 - 5
- Seleccione una posición más alta (por ejemplo, 6 ó 7) para un tostado más oscuro o para pan congelado.
- Algunas veces se requiere una serie de rebanadas no se requiere ningún ajuste.
- Pongan el aparato en marcha. Muevan el interruptor deslizante hacia abajo para introducir las rebanadas en el tostador. La lámpara piloto integrada en el mando 1 se encenderá (fig. 3).
- Cuando estén listas, las tostadas se elevan automáticamente (fig. 4) y el tostador desconecta los elementos calefactores. La lámpara piloto integrada en el mando 1 se apagará (fig. 3).
- Si es necesario, pueden mover el interruptor deslizante un poco más hacia arriba (fig. 5), lo cual les puede ser útil para sacar pequeñas rebanadas de pan.
- Pueden interrumpir el proceso de tostado presionando el botón 1 (fig. 6). El interruptor deslizante se desconecta automáticamente y la lámpara piloto integrada en el mando 1 se apagará.
- Eliminación de las migas del tostador : Primero, desenchufen la clavija para la red del enchufe mural (

Português

Para trabalhar com a torradeira, ligue-a à tomada de corrente e coloque o comutador para baixo.
Nota: O comutador só se manterá para baixo se o aparelho estiver ligado à corrente!

Importante

- No modelo HD 4853: Não coloque a cobertura contra o pão sobre a torradeira quando o aparelho estiver ligado ou se estiver ainda quente. Caso contrário, poderá causar alguns danos.
- Atenção: A torradeira aquece durante a utilização. Evite tocar as partes metálicas.
- Se ficar algum pedaço de pão preso no interior da torradeira:
 - retire a ficha da tomada da parede;
 - retire, cuidadosamente, o pedaço de pão preso na torradeira. Não danifique os elementos de aquecimento quando estiver a retirar o pão.
 - Nunca utilize um objecto metálico para esse efeito.
- Não se esqueça que o pão pode pegar fogo quando está a torrar.
- Por isso, é aconselhável não colocar a torradeira perto ou debaixo de cortinados ou outro material combustível. Deverá estar com atenção.
- Não coloque objectos ou coberturas para manter o calor directamente sobre a torradeira.
- Quando estiver a limpar a torradeira:
 - Primeiro retire a ficha da tomada de corrente.
 - Nunca mergulhe a torradeira em água. Limpe-a com um pano húmido.
- Se o cabo de alimentação da torradeira se danificar, a sua substituição deverá ser efectuada pela Philips ou por um seu concessionário, uma vez que poderão ser necessárias ferramentas e/ou peças especiais.



HD 4832/52



- Operação** (ver ilustrações):
- (Modelos HD 4830/32:) Coloque uma ou duas fatias de pão (fig. 1a).
 - (Modelos HD 4850/52/53:) Coloque uma ou duas fatias (ou uma fatia grande) de pão. Se colocar apenas uma fatia pequena de pão, coloque-a a meio do compartimento (fig. 1b).
 - Antes de ligar, seleccione o grau de aquecimento (fig. 2).
 - Para obter um torrado leve, seleccione uma posição mais baixa (isto é, 1 ou 2) para torrar apenas uma fatia ou para pão duro.
 - Para obter um torrado médio, coloque o selector na posição 3-5.
 - Seleccione uma posição mais alta (6 ou 7) para torrar mais forte ou para pão congelado.
 - (Quando estiver a torrar várias fatias de pão, não se torna necessário qualquer reajuste.)
 - Para ligar, Faça deslizar o comutador para baixo, fazendo assim descer as fatias de pão para o interior da torradeira. A lâmpada integrada no botão 1 acende-se (fig. 3).
 - Quando estiverem prontas, as torradas saltam automaticamente (fig. 4) e a torradeira desliga-se. A lâmpada integrada no botão 1 apaga-se.
 - Se for necessário, poderá fazer deslizar o comutador um pouco mais para cima (fig. 5). Este processo poderá ser útil para ajudar a retirar as fatias mais pequenas.
 - O trabalho pode ser interrompido se se premir o botão 1 (fig. 6). O comutador solta-se automaticamente e a lâmpada integrada no botão 1 apaga-se.
 - Para retirar as migalhas do interior da torradeira:
Deslique a torradeira da tomada de parede (fig. 7).
Puxe o tabuleiro das migalhas para fora (fig. 8).
Não vire a torradeira de cabeça para baixo para lhe retirar as migalhas nem a sacuda.
- No final da utilização, enrola o cabo de alimentação antes de arrumar o aparelho (fig. 9).

Aquecer pãezinhos, scones ou croissants (apenas nos modelos HD 4832 ou HD 4852)

- Coloque a rede de aquecimento sobre a torradeira (fig. 10).
- Coloque os pãezinhos, os scones ou os croissants no centro da rede (fig. 11).
- Para evitar sobreaquecimento:** não coloque mais do que duas peças de cada vez.
- Coloque o selector de torraged entre a posição 1 e a posição 3 (fig. 12). Não deverá exceder a posição 3.
- Para ligar, coloque o comutador para baixo.
- Se pretender aquecer pãezinhos ou scones dos dois lados, bastará virá-los depois da torradeira se desligar. Volte a ligá-la. (Não altere a posição do torraged).

Colocação da cobertura contra poeiras (após utilização) (apenas no modelo HD 4853)

- Após a utilização, poderá colocar a cobertura por cima da torradeira por forma a tapar o botão 1.
- Não coloque a cobertura sobre a torradeira se o aparelho ainda estiver ligado ou se ainda estiver quente.

Norsk

For å bruke apparatet, sett stopselet i stikkontakten og skyv bryteren nedover.
NB! Bryteren vil bare forbli i ned-posisjon hvis apparatet er tilkoblet strømnettet.

Viktig

- For type HD 4853: Sett ikke støvdekslet på brødristeren når brødristeren er slått på eller når den fortsatt er varm, da dette kan skade apparatet.
- Advarsel: Apparatet blir varmt under bruk. Unngå å komme i berøring med apparatets metalldeler.
- Hvis en brødkake blir sittende fast i risteren:
 - trekk ut av stikkontakten.
 - ta skiven forsiktig ut av risteren.
- De må ikke skade varmematerialene når dette gjøres. Bruk aldri metallgenstander til dette.
- Husk at brød kan få ty. Derfor må brødristeren ikke brukes nær eller under gardiner eller annet brennbart materiale. Apparatet må brukes under tilsyn.
- Plasser ikke noe på toppen av apparatet eller varm opp rundstykker direkte på toppen av risteren, da dette kan skade denne.
- Ved rengjøring av risteren:
 - Trekk først stopselet ut av stikkontakten.
 - Dyp aldri risten i vann. Tørk den med en fuktig klut.
 - Hvis nettleddingen på dette apparatet er ødelagt, må den kun byttes av Philips eller av en autorisert servicerepresentant, da spesielt verktyg og/eller deler er nødvendig.

Betjening (se illustrationene):

- (Type HD 4830/32:) Sett i en eller to skiver brød (fig. 1 a).
- (Type HD 4850/52/53:) Sett i en eller to skiver (eller én stor skive) brød. Lægges kun en enkelt liten skive brød i, anbringes denne midt i sliden (fig. 1b).
- Tænd for brødristeren tændes, vælges den ønskede ristningsgrad (fig. 2).
 - Vælг en lav stilling (d.v.s. 1 eller 2) for let ristning, eller hvis der kun skal ristes en enkelt skive brød eller tørt brød.
 - Ønskes middel ristning, sættes knappen i stilling 3-5.
 - Vælг en højere stilling (f.eks. 6-7) for høj ristningsgrad eller ved ristning af frosset brød.
- (Det er ikke nødvendigt at regulere ristningsgraden, selvom man rister større mængder).
- Tænd for brødristeren skal anvendes, sættes stikket i en stikkontakt (som tændes). Brødristeren betjenes ved at trykke glidehåndtaget ned.
- Bemerk: Glidehåndtaget kan kun blive nede, når der er sluttet strøm til apparatet!

Vigtigt

- Kun type HD 4853: Læg aldrig støvlæget ovenpå brødristeren, når der er tændt for den, eller hvis den stadig er varm efter brug, da apparatet derved kan blive beskadiget.
- Advarsel: Brødristeren bliver meget varm under brug, så undgå berøring af metaldelene.
- Hvis en skive brød sætter sig fast i brødristeren gøres følgende:
 - Tag stikket ud af stikkontakten.
 - Fjern forsigtigt brødkaken fra apparatet.
- Så på ikke at beskadige varmelegemerne, når brødet tages op. Brug aldri metalgenstanden til dette formål.
- Vær opmærksom på, at brød kan brænde. Derfor må brødristeren aldrig stå tæt ved eller under gardiner eller andre letantændelige materialer. Man bør endvidere holde apparatet under opsyn, når det anvendes.
- Læg aldrig nogen genstand eller bred/boller til optønning ovenpå brødristeren, da dette kan beskadige apparatet.
- Rengøring af brødristeren:
 - Tag først stikket ud af stikkontakten.
 - Læg aldrig brødristeren i vand. Tørk den med en fugtig klud.
 - Hvis nettleddingen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips, da der kræves special-værktøj og/eller dele til udskiftning af ledningen.

Betjening (se illustrationerne):

- Type HD 4830/32: læg én eller to skiver brød (fig. 1a).
- Type HD 4850/52/53: læg én eller to skiver (eller én stor skive) brød. Lægges kun en enkelt liten skive brød i, anbringes denne midt i sliden (fig. 1b).
- Inden brødristeren tændes, vælges den ønskede ristningsgrad (fig. 2).
 - Vælг en lav stilling (d.v.s. 1 eller 2) for let ristning, eller hvis der kun skal ristes en enkelt skive brød eller tørt brød.
 - Ønskes middel ristning, sættes knappen i stilling 3-5.
 - Vælг en højere stilling (f.eks. 6-7) for høj ristningsgrad eller ved ristning af frosset brød.
- (Det er ikke nødvendigt at regulere ristningsgraden, selvom man rister større mængder).
- Tænd for brødristeren. Brødkakerne sænkes ned i apparatet, ved at trykke glidehåndtaget ned. Kontrollampen i knap 1 tændes (fig. 3).
- Så snart brødet er færdigt, springer det automatisk op (fig. 4), og brødristeren afbryder samtidig for varmelegemerne. Kontrollampen i knap 1 slukker.
- Om nødvendigt kan afbrydes ved tryk på knappen 1 (fig. 6). Glidehåndtaget udleses automatisk, og kontrollampen i knap 1 slukker.
- Ryst aldrig brødristeren med bunden i vejret for at fjerne krummer. Efter bruk kan ledningen vikles op omkring holderen, før brødristeren stilles væk (fig. 9).

Opvarmning af rundstykker, boller eller croissanter (kun type HD 4832 eller HD 4852)

- Anbring varmeristen ovenpå brødristeren (fig. 10).
- Læg rundstykker, boller eller croissanter i midten af risten (fig. 11). For at undgå overopvarming: plisser ikke mere enn 2 stykker på stativet samtidig.

Plassering av støvdekslet (etter bruk) (bare for type HD 4853)

- Efter bruk, kan De sette på støvdekslet på toppen av risteren, slik at det dekker bryteren 1.
- Sett ikke på støvdekslet på toppen av risten når apparatet er slått på eller at risten fortsatt er varm, da dette kan skade apparatet.

Plassering av støvdekslet (etter bruk) (bare for type HD 4853)

- Efter bruk, kan De sette på støvdekslet på toppen av risteren, slik at det dekker bryteren 1.
- Sett ikke på støvdekslet på toppen av risten når apparatet er slått på eller at risten fortsatt er varm, da dette kan skade apparatet.

Plassering av støvdekslet (etter bruk) (bare for type HD 4853)

- Efter bruk, kan De sette på støvdekslet på toppen av risteren, slik at det dekker bryteren 1.
- Sett ikke på støvdekslet på toppen av risten når apparatet er slått på eller at risten fortsatt er varm, da dette kan skade apparatet.

Svenska

Läs först hela bruksanvisningen! Spara den! Spara köpbevis och kvitto! Användning av brödrosten, sätt stickproppen i ett vägguttag och tryck ned nedsänkningsstängeln. Observera: Nedanför är nedsänkningsstängeln stannar endast i nedslänt läge om apparaten är ansluten till nätspänning.

Viktigt

- För typ HD 4853: Placer aldrig dammskyddet ovanpå brödrosten när apparaten är påkopplad eller när den fortfarande är varm, eftersom detta kan ge upphov till skador.
- OBS! Brödrosten blir hot på utsidan under användning. Undvik att vidröra brödrostens metallidlar, du kan bränna dig!
- Om en brödkiva fastnar inuti brödrosten:
 - Drag först ut stickproppen ur vägguttaget.
 - Förskj sedan att försiktigt lossa brödkivan.
 - Var försiktig så att du inte skadar värmeslingorna.
- Använd aldrig t ex en gaffel eller annan metallföremål för att lossa brödkivan.
- Under speciella omständigheter kan brödet bli rostning fatta eld. Detta kan t ex bero på att brödet är torrt och att rostningsgraden slänts högt. Håll därför alltid brödrosten under uppsikt medan du rostar.
- Ställ aldrig brödrosten under eller nära brännbara föremål t ex under ett överkläde eller nära en gardin.
- Lägg aldrig något direkt ovanpå brödrosten, framför allt inte nätsladden eller t ex bröd.
- När brödrosten skall göras ren:
 - Drag först ut stickproppen ur vägguttaget.
 - Doppa aldrig brödrosten i vatten. Du kan torka av den med en väl urvriden fuktig trasa.
- Om sladden på den brödrost skadas måste den bytas av Philips eller av deras serviceombud, eftersom specialverktyg och/eller speciella delar krävs.

Användning

- se illustrationerna:
- (Typ HD 4830/32): Lägg i en eller två brödkivor, fig 1a.
 - (Typ HD 4850/52/53): Lägg i en eller två brödkivor (eller en stor brödkiva). Om bara en mindre brödkiva stoppas i brödrosten, placera den i mitt i facket, fig 1b.
 - Ställ in rostningsgraden med rostningsreglaget innan du sänker ner brödet, fig 2.
 - Välj läge 1 eller 2 för ljus rostning, för små brödkivor, vid rostning av endast en skiva eller för rostning av torrt bröd.
 - Välj läge 3 till 5 för "normal" rostning.
 - Välj läge 6 eller 7 för mörkare rostning eller för djupfryst bröd. Vid rostning av en serie brödkivor av samma slag behövs ingen ny inställning.
 - Brödrosten kopplas på när den sänker ner brödkivorna genom att trycka på nedanför sänkningsstängeln. Lampan tänds i knappen 1, fig 3.
 - När brödet är färdigt "hopper det upp" och brödrosten stårts av, fig 4. Lampan i knappen 1 släcks.

- Du kan skjuta nedanför sänkningsstängeln ytterligare en liten bit uppåt, fig 5. Det underlättar när små brödkivor skall tas ut.
- Om så önskas kan rostningen avbrytas genom att trycka på knappen 1, fig 6. Nedanför sänkningsstängeln frigörs automatiskt och lampan i knappen 1 släcks.
- Att tömma ut brödmulor ur brödrosten:
 - Drag först ut stickproppen ur vägguttaget, fig 7.
 - Drag ut smulbrickan, fig 8.
 - Skaka inte brödrosten upp och ned när du skall tömma ut brödmulorna!
 - Sladden kan lindas upp på undersidan när du inte använder brödrosten, fig 9.

Uppvärmning av frukostbröd, bullar eller croissanter (endast för typerna HD 4832 och HD 4852)

- Sätt uppvärmningsstället på brödrostens ovansida, fig 10.
- Lägg din bröd, bullar eller croissanter mitt på uppvärmningsstället, fig 11.
- Se till att brödet inte blir överhettat:** Lägg inte på fler än två bitar samtidigt.
- Ställ rostningsreglaget mellan läge 1 eller 3, fig 12. Det får inte stå högre än 3.
- Koppla på brödrosten genom att trycka på nedanför sänkningsstängeln.
- Om du vill värma upp brödet på båda sidor, vänd dem när brödrosten stårts av och koppla på igen. Åndra inte inställningen på rostningsreglaget.

Dammskydd (används endast på kall brödrost) (endast till type HD 4853)

- När du använt brödrosten kan du placera dammskyddet över brödrosten så att det täcker knappen 1.
- Placer aldrig dammskyddet över brödrosten när den är påkopplad eller när brödrosten fortfarande är varm, eftersom detta kan ge upphov till skador.

Dammskydd (används endast på kall brödrost) (endast till type HD 4853)

- När du använt brödrosten kan du placera dammskyddet över brödrosten så att det täcker knappen 1.

- Placer aldrig dammskyddet över brödrosten när den är påkopplad eller när brödrosten fortfarande är varm, eftersom detta kan ge upphov till skador.

Tillbehör (βλέπε τα σχήματα):

Liukukytin vapautuu automatisesti ja painikkeen 1 merkkivalo sammuu.

- Leivänmururjen poistaminen paahdistesta:

Irrata ensin pistotulppa pistorasiasta (kuva 7).

Ved muutelyt ulos (kuva 8).

Älä yritä saada muruja pois ravistelemallia laitetta ylösalaaisin.

- Jäätyn jälkeen liitosjohdon voi kiertää säälytystä varten (kuva 9).

Sämpylöiden lämmitys (vain mallit HD 4832 ja HD 4852)

- Aseta lämmitysteline leivänpaahdin päälle (kuva 10).

- Laita sämpylät leivänpaahdin väliin (kuva 11).

- Aseta paahtoasteen valitsin asentojen 1 ja 3 väliin (kuva 12). Älä käytä korkeampaa asentoa kuin 3.

- Käynnistä leivänpaahdin painamalla liukukytin alas.

- Jos haluat lä